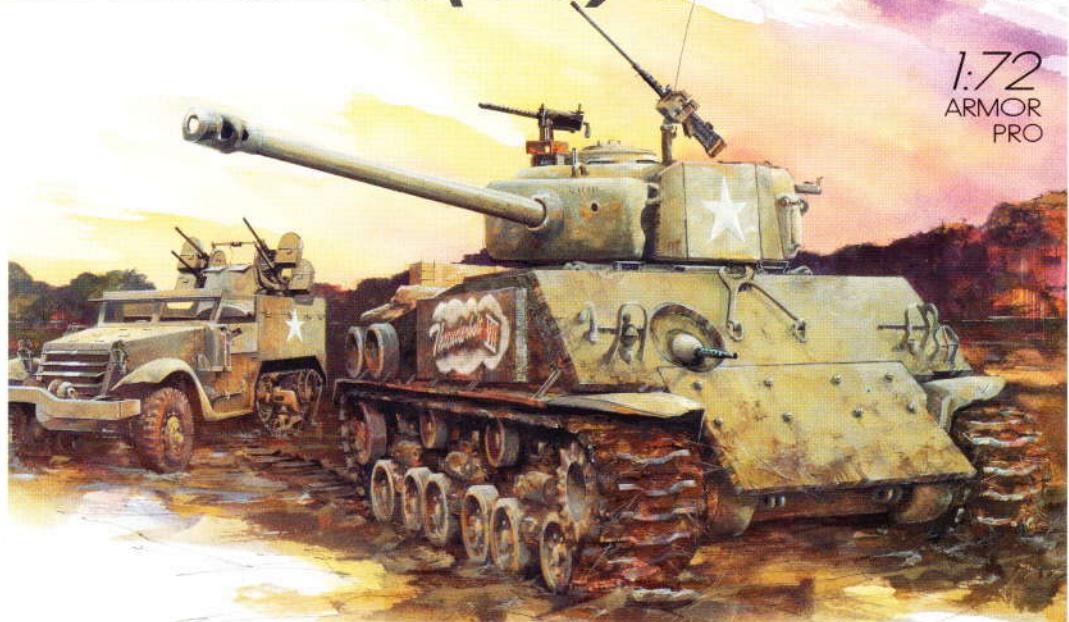


M4A3E8(76)W HVSS

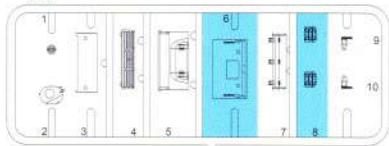


1:72
ARMOR
PRO

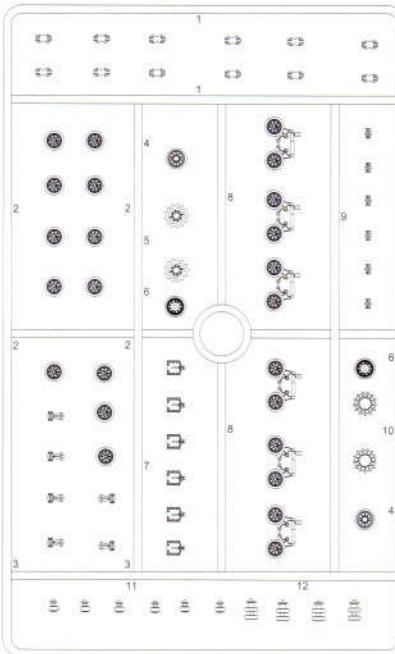
KIT NO. 7302

 DRAGON

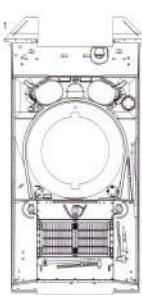
A



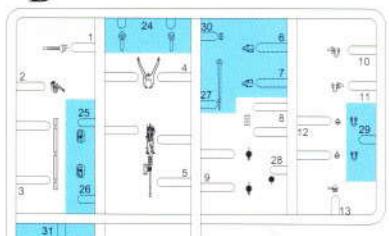
D



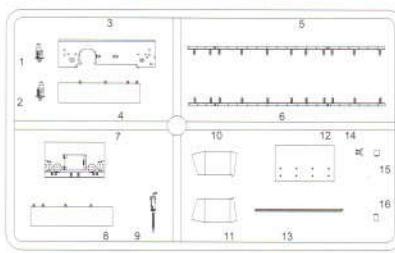
G



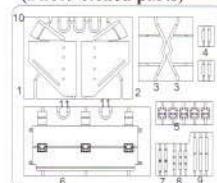
B



E



MA
(Photo-etched parts)



Y
DS



Photo-etched metal parts
Foto-geprägte Metallteile
Tôle émaillée en métal gravé
Parts en acero estampado
Parts em alumínio
零件喷漆用金属片

組立での注意

- 接着剤や溶剤は火災近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気をあわせましょう。
- 塗料指定の①は GSI CREOS CORP. MR. COLOR の番号です。
- 接着剤や溶剤は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をラッパーから切り落す時は模型用ハサミ等を使い、余分部分はカッター・やすり等で上手に切ください。
- 総立図のイニシャルマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- 特に近火感覚を使用膠水或油漆、並打開窗户保持空氣流通。
- ① 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR の顔色編號。
- 不包括膠水及漆油。
- 日標架中取之部件所、應用模型專用剪、並用刀具或小鎌除去多餘的細料。
- 各類型的盒身可參考本概要下的說明。

2 2つでつくるための
MAKE 2 PARTS
2 TEILE FÜR
2 PARTES PARA
FARE DUE PEZZI
TELE 2 PARTES
GÖR 2 ST
組立二部

3 取外しておきたい
REMOVE
ENTFERNEN
RETIRAR
SARVARE
POUVOIR
AVLAISNA
取外す

4 注意しておきたい
ATTENTION
HIER VORSICHT
ATTENTION
USTA DİĞERİNDEN
VAROAST
VORIGT
注意

5 おさえておきたい
PRESS
DRIPPIE
FAIRE UN TROU
PERFORATO
AVRA REAK
DÖRR HALTE
壓着

DS Dragon is always at the forefront in utilizing new technology and material in the development of its various product lines. Such innovation is geared to reduce the modeler's construction time and effort, but at the same time brings high detail to the end product.
Dragon is proud to introduce DRAGON STYRENE 100, a cross breed that has the advantage of both polystyrene and PVC vinyl, developed and formulated by the Dragon R&D Team.

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der ① der Farbenkennzeichnung bedeutet die Farbummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht im Set enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as ① refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the number frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

6 おさえておきたい
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NON COLLER
NON INCOLLARE
NO CEMENTAR
LIMAR

7 マルチでつくるべき
APPLY DECAL
HEFT ABZIEHBILLO
APPLIQUE AUTOCOMPA
APPLICARE DECALCOMAN
APPLIQUER DECAL

8 接着しておきたい
CEMENT TOGETHER
COLMATE JUNTAR
COLLER ENSEMBLE
COLLEGARE INSIEME
LIMAR YUNT
LIMAR JUNT

9 おさえておきたい
BEND
BÉGÉT
PENTER
PFLÜGER
PFLÜGEN
TÄTS
BOCKA
BEND

10 おさえておきたい
OPTIONAL
OPTIONEL
OPTIONALE
VALIKANVAARINEN
VALBAR
可選

11 おさえておきたい
FILL HOLE
SCHLEISSSEN
FACONNER LE TROU
FORD PENO
FOLGATÄLT
EVAKUERET
孔

12 おさえておきたい
INSTANT GLUE FOR METAL
DECOLLEUR IMMÉDIAT
COLLA A METALLO INSTANTE
COLLA IMMEDIATA PER METALLI
KHLAKILM VÄRTTÄVÄ METALLILLE
SNABLIV FOR METALLDELAR
金属用接着剤

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro ① pour l'indication de couleur correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour décoller les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

ATTENZIONE

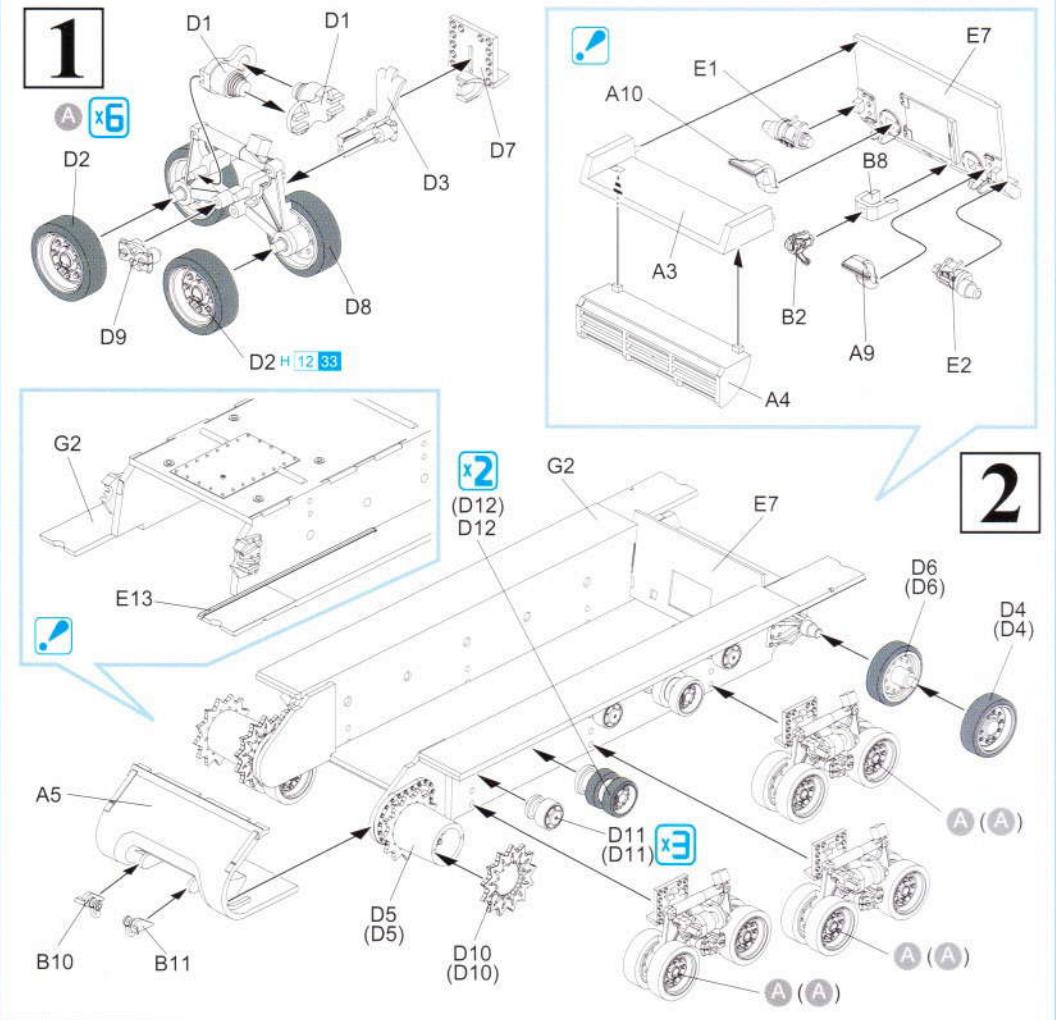
- Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare aria.
- Le delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltellino o una lime.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato degli simboli.

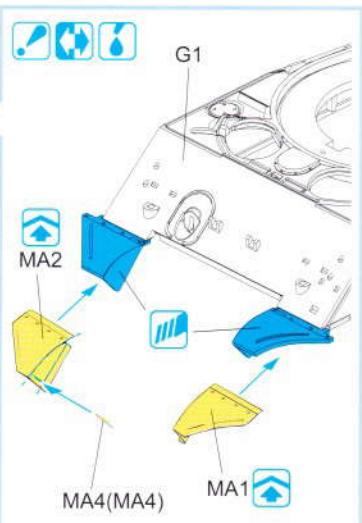
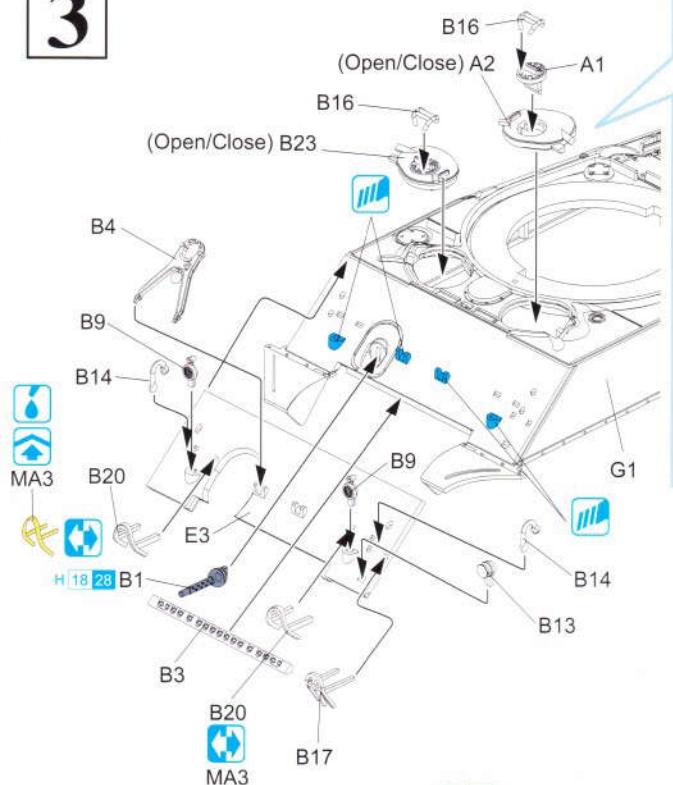
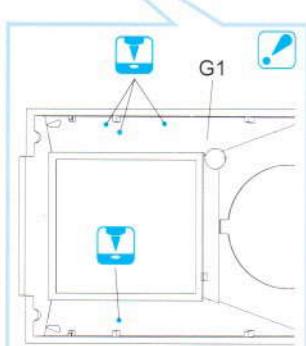
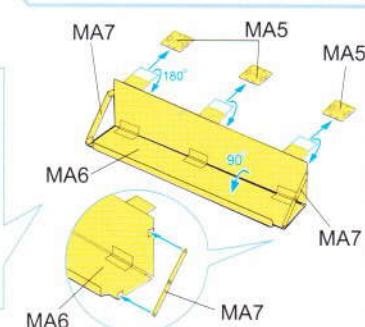
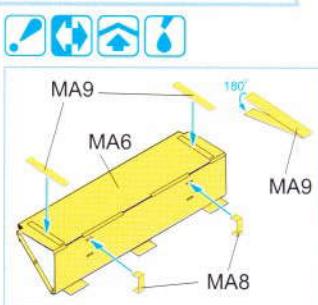
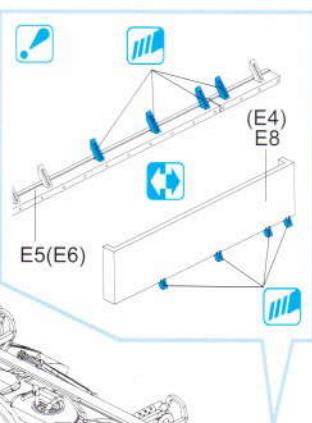
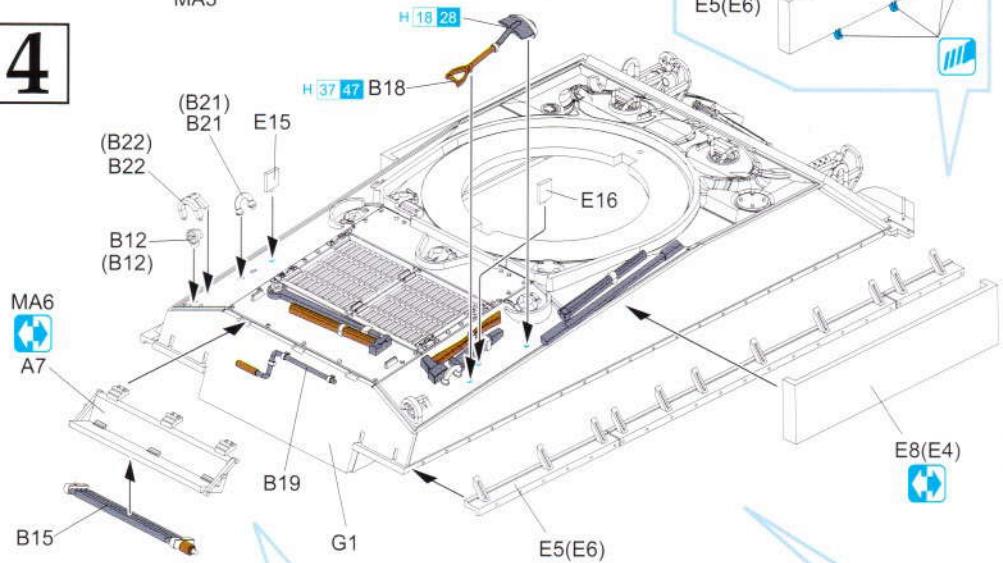
13 おさえておきたい
N° 1
FILL HOLE
SCHLEISSSEN
FACONNER LE TROU
FORD PENO
FOLGATÄLT
EVAKUERET
孔

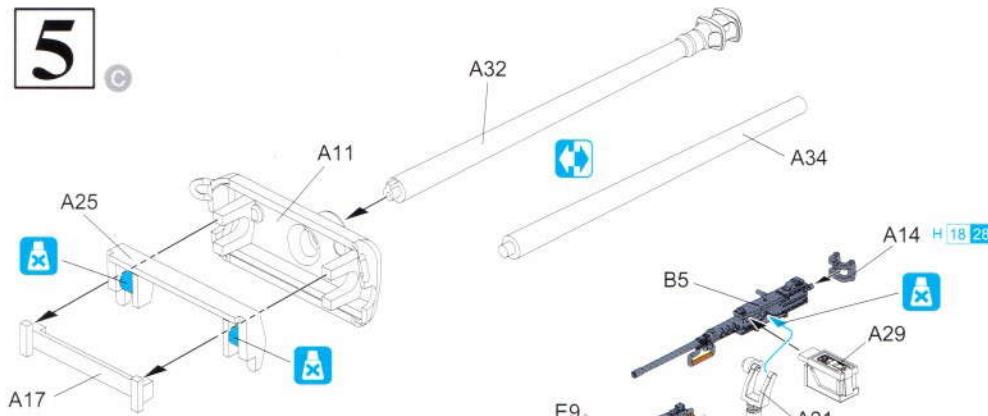
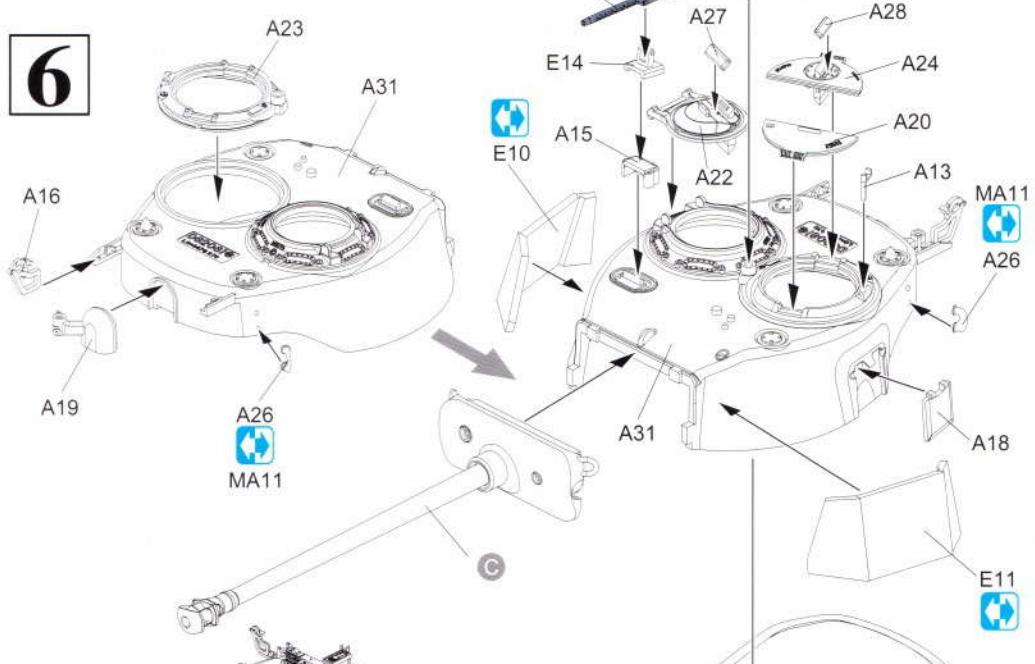
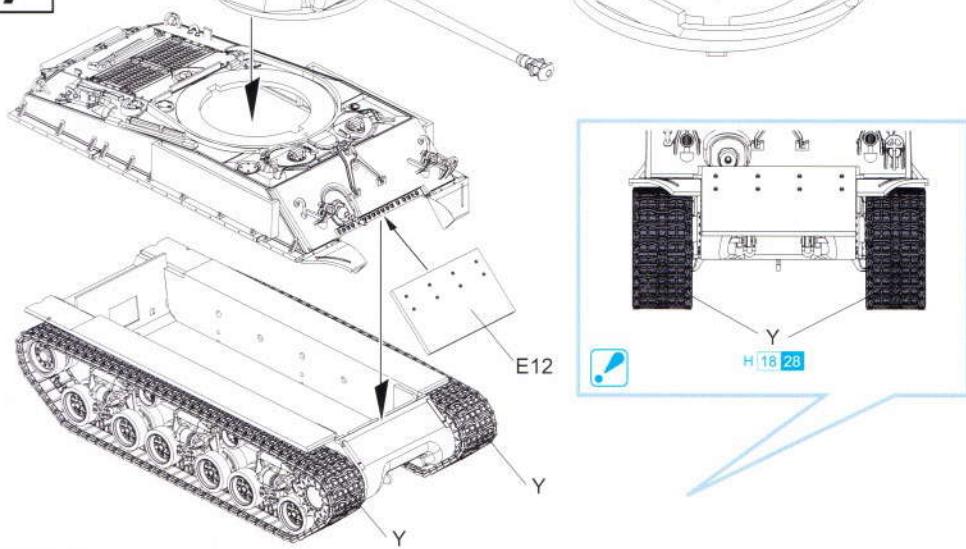
14 おさえておきたい
N° 2
INSTANT GLUE FOR METAL
DECOLLEUR IMMÉDIAT
COLLA A METALLO INSTANTE
COLLA IMMEDIATA PER METALLI
KHLAKILM VÄRTTÄVÄ METALLILLE
SNABLIV FOR METALLDELAR
金属用接着剤

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

H12 33	つや消レフラツワ	1749 FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	哑黑色
H11 33	黒鉄色	1795 STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黑鐵色
H13 33	ウッドブラウン	1735 WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H10 33	オリーブドラブFS34087	1711 OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVA PALLIDO	橄欖綠色



3**4**

5**6****7**

Painting & Markings

マーキング及び塗装図

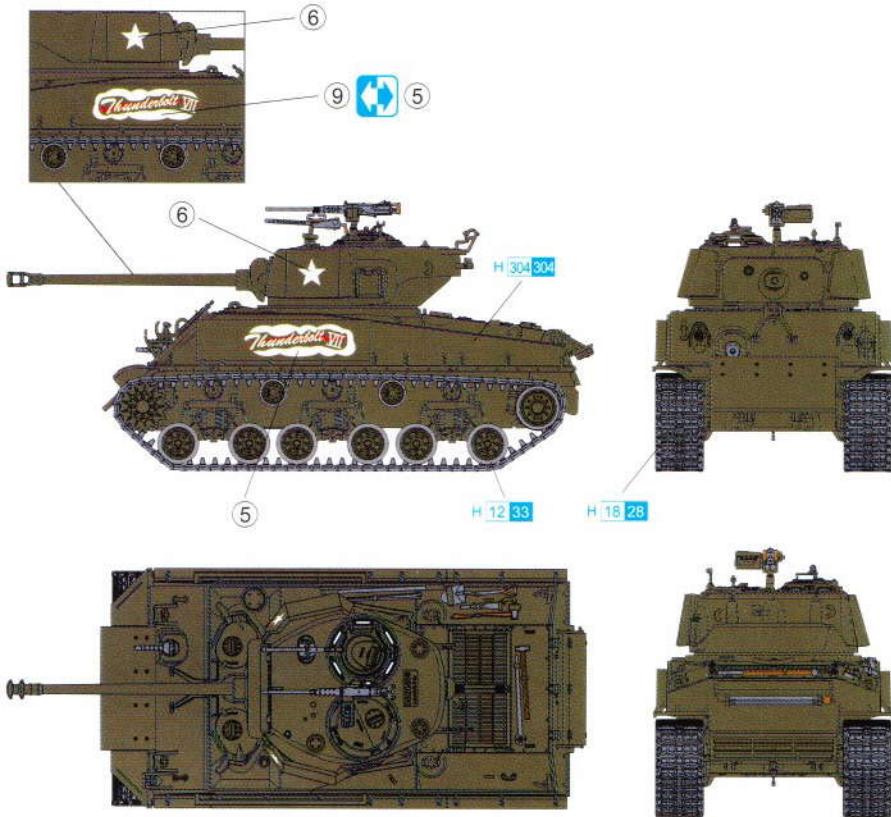
Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

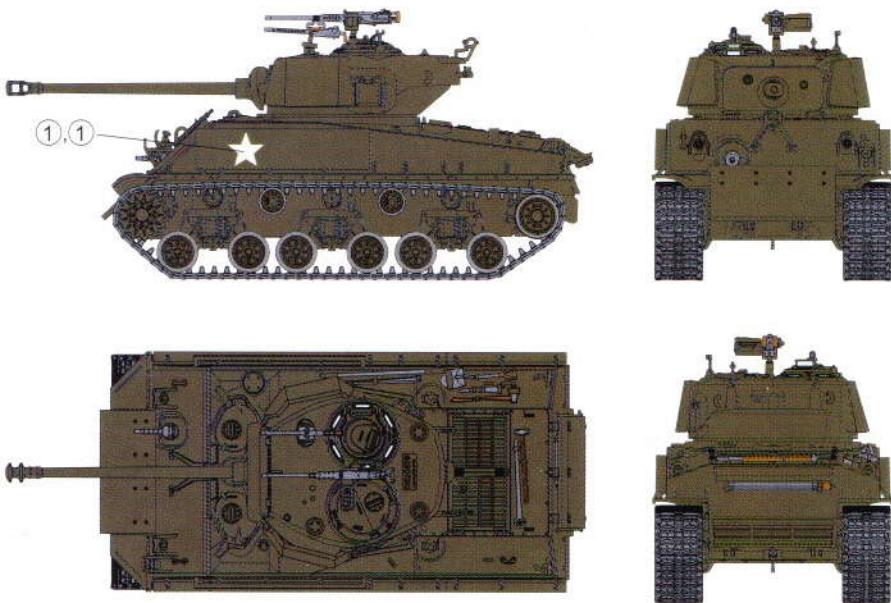
Marchio & Pittura

標貼及着色指示

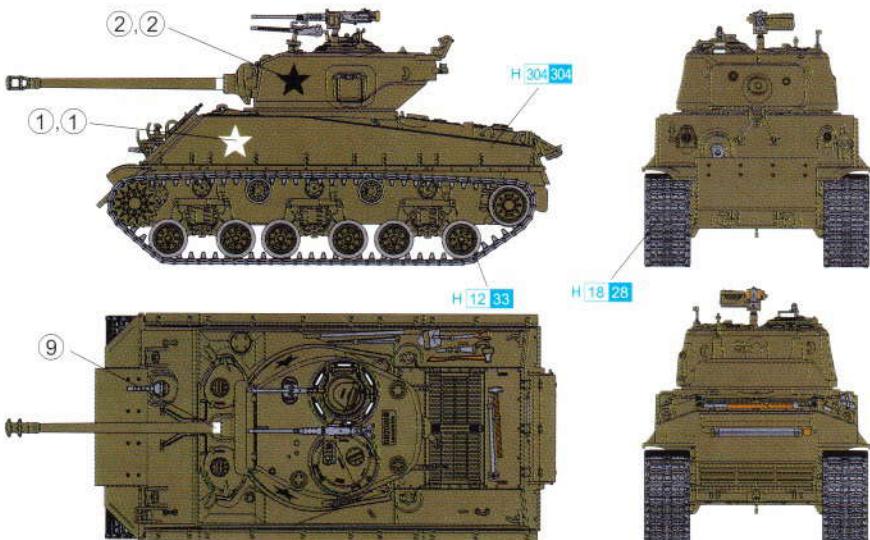
37th Tank Battalion, 4th Armored Division, Germany 1945



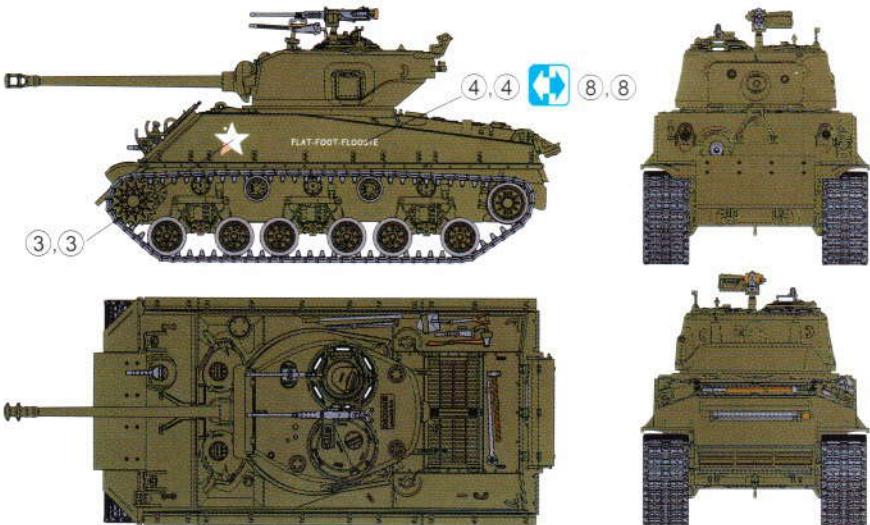
4th Armored Division, Germany 1945



35th Tank Battalion, 4th Armored Division, Bastogne 1945



41st Tank Battalion, 11th Armored Division, Germany 1945



- デカールの貼り方
 - ① デカールを剥離するところのまごりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとつてください。
 - ② 貼りたいデカールをシート紙ごとサッと取りとり。一枚づづ次々とあるさ溝で台紙を下にして20秒ほど保つておきます。
 - ③ 台紙を出した後からオイルの上にせ、指先でデカールが動くか確かめをね。貼るところに向いて軽く押さえます。
 - ④ 施用に少しみつきつけて正確な位置にデカールを割りかしてから、やわらかく、よく手を優しくてオイルを残さず内側のひだや気泡を押し出します。
 - ⑤ デカールが完全に貼いたら少し手をつけた上で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerlo in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicare nella stessa posizione sul modello facendo evitare della base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella sua posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e lo steso d'una sottili la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomania sono assicurato, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

Dragon Europe:

c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un chiffon humide et épouser tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herauszuschniden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, es schoben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Konzentrieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antröpfchen der Abziehbilder die Klebstoffreste mit einem feuchten Tuch.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布拭乾淨標貼表面。
- ② 按照各標貼的布紋從標貼紙上切出，要到溫水之中約2~3秒。
- ③ 用指尖試行輕推以確定標貼是否已解離底紙，如果屬實，則把標貼底紙從標貼表面的底紙位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模擬位置。
- ④ 以濕布把指頭把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布頭擦掉水，以擦出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的標貼表面，以洗去可能殘留於標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。



DRAGON

Copyright © 2007
7302-01

①

④

②

⑤

③

⑥



7302-02

Copyright 2002
Printed by computer
Made in Italy

⑦

Wet Tissue

⑧

Wet Tissue

⑨



